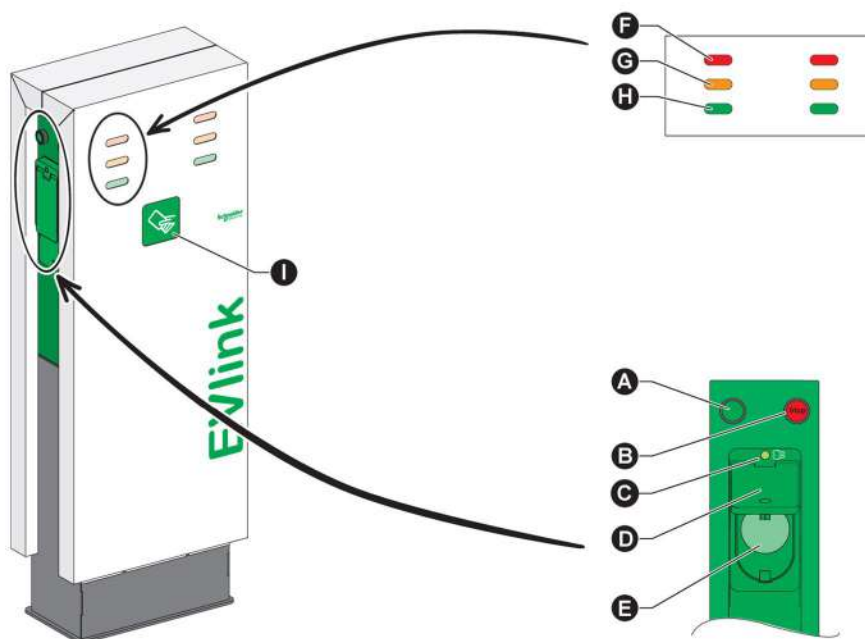


# Charging Station with an RFID Reader Instruction

## Инструкция по использованию зарядной станции с RFID считывателем

### Overview of Indicator Lights and Pushbuttons

### Описание индикаторов и кнопок управления



- A Shutter release button/indicator (green indicator light)
- B Charging stop button
- C Charging indicator (green indicator light)
- D Shutter
- E Socket-outlet

- F Detected-fault indicator (red indicator light)
- G Maintenance/reservation indicator (orange indicator light)
- H Socket-outlet available indicator (green indicator light)
- I RFID reader

- A Кнопка разблокировки крышки (зеленый индикатор)
- B Кнопка "Стоп"
- C Световой индикатор "идет зарядка" (зеленый индикатор)
- D Крышка
- E Розетка

- F Индикатор неисправности (красный индикатор)
- G Световой индикатор "зарезервированной розетки" (оранжевый индикатор)
- H Световой индикатор "розетка готова" (зеленый индикатор)
- I RFID-считыватель


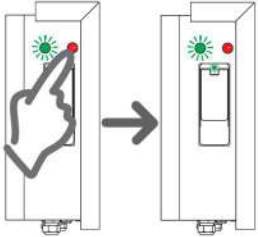
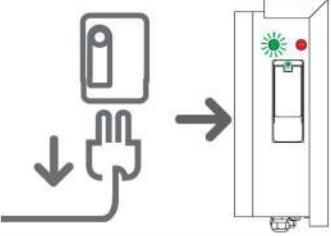
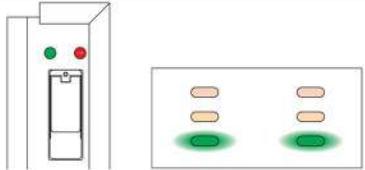
## Starting Charging

Step	Action	Illustration
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>The charging station is available.</li> </ul> <p>The "socket-outlet available" indicator light (H) is on.</p>	
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pass the badge over the RFID reader (I).</li> </ul> <p>The "maintenance/reservation" indicator light (G) blinks.</p> <p>Note: If the charging station is connected to the supervision system, there may be a wait state.</p>	
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Choose one side of the charging station</li> <li>Press the shutter release button (A).</li> </ul> <p>The shutter release button/indicator light (A) blinks.</p> <p>The shutter is released.</p>	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plug the charging cable into the charging station socket-outlet and into the vehicle socket-outlet.</li> </ul> <p>The shutter release button/indicator light (A) is permanently on.</p> <p>The "charging" indicator light (C) blinks quickly.</p>	
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>The electric vehicle is on charge.</li> </ul> <p>The "charging" indicator light (C) blinks slowly.</p> <p>The "socket-outlet available" indicator light (H) goes out.</p>	


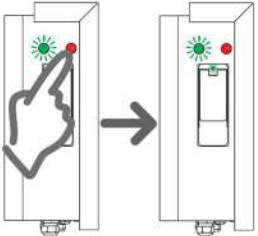
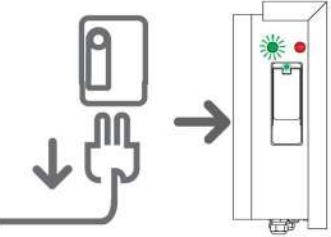
## Запуск Зарядки

Шаг	Действие	Иллюстрация
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зарядная станция готова к работе.</li> </ul> <p>Световой индикатор "розетка готова" (H) светится.</p>	
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Приложите карту к RFID-считывателю (I).</li> </ul> <p>Световой индикатор "зарезервированной розетки" (G) мигает.</p> <p>Внимание. Если зарядная станция подключена к системе контроля, то станция может находиться в режиме ожидания.</p>	
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите одну из сторон зарядной станции.</li> <li>Нажмите на кнопку разблокировки крышки (A).</li> </ul> <p>Световой индикатор кнопки разблокировки крышки (A) мигает.</p> <p>Крышка разблокирована.</p>	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте зарядный кабель в розетку зарядной станции и розетку электромобиля.</li> </ul> <p>Световой индикатор кнопки разблокировки крышки светится постоянно.</p> <p>Световой индикатор «идет зарядка» (C) быстро мигает.</p>	
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Электромобиль заряжается.</li> </ul> <p>Световой индикатор «идет зарядка» (C) медленно мигает.</p> <p>Световой индикатор «розетка готова» (H) не светится.</p>	

## Stopping Charging

Step	Action	Illustration
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pass the badge over the RFID reader (I).</li> </ul> <p>The "maintenance/reservation" indicator light (G) blinks.</p> <p>Note: If the charging station is connected to the supervision system, there may be a wait state.</p>	
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the red "Stop" button (B).</li> </ul> <p>The "charging" indicator light (C) blinks quickly.</p>	
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unplug the cable from the charging station and the vehicle.</li> </ul> <p>The "charging" indicator light (C) blinks quickly.</p>	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Close the shutter.</li> <li>The charging station is available.</li> </ul> <p>The "charging" indicator light (C) goes out.</p> <p>The shutter release button/indicator light (A) goes out.</p> <p>The "socket-outlet available" indicator light (H) lights up.</p>	

## Завершение Зарядки

Шаг	Действие	Иллюстрация
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Приложите карту к RFID-считывателю (I).</li> </ul> <p>Световой индикатор "зарезервированной розетки" (G) мигает.</p> <p>Внимание. Станция может перейти в режим ожидания, при подключении к системе контроля.</p>	
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите на красную кнопку «Стоп» (B).</li> </ul> <p>Световой индикатор «идет зарядка» (C) мигает быстро.</p>	
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выньте зарядный кабель из розетки зарядной станции и розетки электромобиля.</li> </ul> <p>Световой индикатор «идет зарядка» (C) мигает быстро.</p>	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте крышку.</li> <li>Зарядная станция готова к работе.</li> </ul> <p>Световой индикатор «идет зарядка» (C) не светится.</p> <p>Кнопка разблокировки крышки (A) выключена/не светится.</p> <p>Световой индикатор «розетка готова» (H) светится.</p>	